

Úřední věstník

Evropské unie

L 243



České vydání

Právní předpisy

Svazek 54

21. září 2011

Obsah

II *Nelegislativní akty*

MEZINÁRODNÍ DOHODY

2011/620/EU:

- ★ **Rozhodnutí Rady ze dne 12. července 2011 o podpisu Dohody mezi Evropskou unií a Gruzii o ochraně zeměpisných označení zemědělských produktů a potravin jménem Unie** 1

NAŘÍZENÍ

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 934/2011 ze dne 20. září 2011 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 2

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 935/2011 ze dne 20. září 2011 o vydávání dovozních licencí pro žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce září 2011 v rámci celní kvóty pro vysoce jakostní hovězí maso spravované nařízením (ES) č. 620/2009 4

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 936/2011 ze dne 20. září 2011, kterým se stanoví koeficienty přidělení pro vydávání dovozních licencí na produkty v odvětví cukru v rámci některých celních kvót, o něž bylo požádáno od 1. do 7. září 2011, a kterým se pozastavuje podávání žádostí o tyto licence 5

Cena: 3 EUR

(Pokračování na následující straně)

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

SMĚRNICE

- ★ Směrnice Komise 2011/78/EU ze dne 20. září 2011, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES za účelem zařazení účinné látky *Bacillus thuringiensis* subsp. *israelensis* sérotyp H14, kmen AM65-52 do přílohy I uvedené směrnice ⁽¹⁾ 7
- ★ Směrnice Komise 2011/79/EU ze dne 20. září 2011, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES za účelem zařazení účinné látky fipronil do přílohy I uvedené směrnice ⁽¹⁾ 10
- ★ Směrnice Komise 2011/80/EU ze dne 20. září 2011, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES za účelem zařazení účinné látky lambda-cyhalothrin do přílohy I uvedené směrnice ⁽¹⁾ 13
- ★ Směrnice Komise 2011/81/EU ze dne 20. září 2011, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES za účelem zařazení účinné látky deltamethrin do přílohy I uvedené směrnice ⁽¹⁾ 16

ROZHODNUTÍ

- ★ Rozhodnutí Rady 2011/621/SZBP ze dne 21. září 2011 o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie při Africké unii 19

DOPORUČENÍ

2011/622/EU:

- ★ Doporučení Komise ze dne 20. září 2011 týkající se postupu pro prokázání úrovně shody stávajících železničních tratí se základními parametry technických specifikací pro interoperabilitu ⁽¹⁾ 23



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 12. července 2011

o podpisu Dohody mezi Evropskou unií a Gruzíí o ochraně zeměpisných označení zemědělských produktů a potravin jménem Unie

(2011/620/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Komise jménem Unie sjednala Dohodu mezi Evropskou unií a Gruzíí o ochraně zeměpisných označení zemědělských produktů a potravin (dále jen „dohoda“).
- (2) Dohoda umožní vzájemnou ochranu zeměpisných označení dotčených stran a přispěje ke sblížení právních předpisů mezi zeměmi sousedícími s Unií.
- (3) Dohoda by měla být podepsána,

Článek 1

Podpis Dohody mezi Evropskou unií a Gruzíí o ochraně zeměpisných označení zemědělských produktů a potravin se schvaluje jménem Unie s výhradou jejího uzavření ⁽¹⁾.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu jménem Unie.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 12. července 2011.

*Za Radu
předseda*

J. VINCENT-ROSTOWSKI

⁽¹⁾ Znění dohody bude zveřejněno spolu s rozhodnutím o jejím uzavření.

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 934/2011

ze dne 20. září 2011

o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,

s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že:

prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 21. září 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. září 2011.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	EC	23,1
	MK	31,3
	XS	31,8
	ZZ	28,7
0707 00 05	TR	106,2
	ZZ	106,2
0709 90 70	TR	103,0
	ZZ	103,0
0805 50 10	AR	69,0
	CL	80,1
	UY	66,0
	ZA	81,5
	ZZ	74,2
0806 10 10	CL	79,6
	EG	116,3
	MK	85,4
	TR	109,4
	US	271,3
	ZA	63,5
	ZZ	120,9
0808 10 80	AR	148,7
	CL	154,0
	CN	82,6
	NZ	118,4
	US	123,7
	ZA	108,7
	ZZ	122,7
0808 20 50	AR	217,1
	CN	81,9
	TR	116,8
	ZA	162,6
	ZZ	144,6
0809 30	TR	147,1
	ZZ	147,1

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 935/2011**ze dne 20. září 2011****o vydávání dovozních licencí pro žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce září 2011
v rámci celní kvóty pro vysoce jakostní hovězí maso spravované nařízením (ES) č. 620/2009**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí ⁽²⁾, a zejména na čl. 7 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 620/2009 ze dne 13. července 2009 o správě dovozní celní kvóty pro vysoce jakostní hovězí maso ⁽³⁾ stanoví podrobná pravidla pro podávání žádostí o dovozní licence a jejich vydávání.
- (2) Ustanovení čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 1301/2006 stanoví, že v případech, kdy množství, na něž se vztahují

žádosti o licenci, překračují množství dostupná pro kvótové období, se na množství, na něž se vztahuje každá žádost o licenci, stanoví přídělový koeficient. Žádosti o dovozní licence podané podle článku 3 nařízení (ES) č. 620/2009 mezi 1. a 7. září 2011 překračují dostupná množství. Proto by měla být určena míra, do které mohou být vydány dovozní licence, a stanoven přídělový koeficient,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Žádosti o dovozní licence, na něž se vztahuje kvóta s pořadovým číslem 09.4449, předložené mezi 1. a 7. září 2011 v souladu s článkem 3 nařízení (ES) č. 620/2009 se vynásobí přídělovým koeficientem ve výši 0,465148 %.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. září 2011.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Úř. věst. L 182, 15.7.2009, s. 25.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 936/2011**ze dne 20. září 2011,****kterým se stanoví koeficienty přidělení pro vydávání dovozních licencí na produkty v odvětví cukru v rámci některých celních kvót, o něž bylo požádáno od 1. do 7. září 2011, a kterým se pozastavuje podávání žádostí o tyto licence**

KOMISE EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí ⁽²⁾, a zejména na čl. 7 odst. 2 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 891/2009 ze dne 25. září 2009 o otevření a správě některých celních kvót Společenství v odvětví cukru ⁽³⁾, a zejména na čl. 5 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Množství, na něž se vztahují žádosti o dovozní licence podané příslušným orgánům od 1. do 7. září 2011 v souladu s nařízením (ES) č. 891/2009, překračují množství dostupná pro pořadové číslo 09.4380.

- (2) Za těchto okolností by měl být v souladu s nařízením (ES) č. 1301/2006 stanoven koeficient přidělení umožňující vydávání licencí pro pořadové číslo 09.4380. Podávání dalších žádostí o licence pro toto pořadové číslo by mělo být v souladu s nařízením (ES) č. 891/2009 pozastaveno až do konce hospodářského roku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Množství, na která byly podány žádosti o dovozní licence podle nařízení (ES) č. 891/2009 od 1. do 7. září 2011, se vynásobí koeficienty přidělení uvedenými v příloze tohoto nařízení.

2. Podávání dalších žádostí o licence, jež odpovídají pořadovým číslům uvedeným v příloze, se pozastavuje do konce hospodářského roku 2010/11.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. září 2011.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Úř. věst. L 254, 26.9.2009, s. 82.

PŘÍLOHA

Koncesní cukr CXL**Hospodářský rok 2010/11****Žádosti podané od 1.9.2011 do 7.9.2011**

Pořadové číslo	Země	Koeficient přidělení (%)	Další žádosti
09.4317	Austrálie	—	pozastaveno
09.4318	Brazílie	—	
09.4319	Kuba	—	pozastaveno
09.4320	Ostatní třetí země	—	pozastaveno
09.4321	Indie	—	pozastaveno

— Nevztahuje se na tuto zemi. Komisi nebyla zaslána žádná žádost o licenci.

Cukr z balkánských zemí**Hospodářský rok 2010/11****Žádosti podané od 1.9.2011 do 7.9.2011**

Pořadové číslo	Země	Koeficient přidělení (%)	Další žádosti
09.4324	Albánie	—	
09.4325	Bosna a Hercegovina	—	pozastaveno
09.4326	Srbsko	—	
09.4327	Bývalá jugoslávská republika Makedonie	—	
09.4328	Chorvatsko	—	

— Nevztahuje se na tuto zemi. Komisi nebyla zaslána žádná žádost o licenci.

Cukr výjimečného a průmyslového dovozu**Hospodářský rok 2010/11****Žádosti podané od 1.9.2011 do 7.9.2011**

Pořadové číslo	Typ	Koeficient přidělení (%)	Další žádosti
09.4380	Výjimečný	20,0133	pozastaveno
09.4390	Průmyslový	—	

— Nevztahuje se na tuto zemi. Komisi nebyla zaslána žádná žádost o licenci.

SMĚRNICE

SMĚRNICE KOMISE 2011/78/EU

ze dne 20. září 2011,

kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES za účelem zařazení účinné látky *Bacillus thuringiensis* subsp. *israelensis* sérotyp H14, kmen AM65-52 do přílohy I uvedené směrnice

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ze dne 16. února 1998 o uvádění biocidních přípravků na trh ⁽¹⁾, a zejména na čl. 16 odst. 2 druhý pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 1451/2007 ze dne 4. prosince 2007 o druhé etapě desetiletého pracovního programu uvedeného v čl. 16 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádění biocidních přípravků na trh ⁽²⁾ se vytváří seznam účinných látek, které mají být hodnoceny vzhledem k možnému zařazení do přílohy I, I A nebo I B směrnice 98/8/ES. Uvedený seznam zahrnuje i látku *Bacillus thuringiensis* subsp. *israelensis* sérotyp H14.

(2) Podle nařízení (ES) č. 1451/2007 byl kmen AM65-52 látky *Bacillus thuringiensis* subsp. *israelensis* sérotyp H14 v souladu s čl. 11 odst. 2 směrnice 98/8/ES vyhodnocen pro použití v typu přípravku 18, insekticidy, akaricidy a přípravky k regulaci jiných členovců, definovaného v příloze V uvedené směrnice. Kmen SA3 A látky *Bacillus thuringiensis* subsp. *israelensis* sérotyp H14 je pro použití v uvedeném typu přípravku stále předmětem hodnocení.

(3) Itálie byla jmenována členským státem zpravodajem a dne 11. července 2008 předložila Komisi zprávu příslušného orgánu spolu s doporučením v souladu s čl. 14 odst. 4 a 6 nařízení (ES) č. 1451/2007.

(4) Zprávu příslušného orgánu přezkoumaly členské státy a Komise. V souladu s čl. 15 odst. 4 nařízení (ES) č. 1451/2007 byly závěry tohoto přezkoumání zařazeny v rámci Stálého výboru pro biocidní přípravky dne 6. května 2011 do hodnotící zprávy.

(5) Z hodnocení vyplývá, že u biocidních přípravků používaných jako insekticidy, akaricidy a přípravky k regulaci jiných členovců, které obsahují *Bacillus thuringiensis* subsp. *israelensis* sérotyp H14, kmen AM65-52, lze očekávat, že splňují požadavky stanovené v článku 5 směrnice 98/8/ES. Je proto vhodné zařadit *Bacillus thuringiensis* subsp. *israelensis* sérotyp H14, kmen AM65-52 do přílohy I uvedené směrnice.

(6) Na úrovni Unie nebyly hodnoceny všechny možnosti použití. Je proto vhodné, aby členské státy zhodnotily použití nebo scénáře expozice a rizika pro skupiny obyvatelstva a složky životního prostředí, které nebyly reprezentativně zastoupeny při hodnocení rizik na úrovni Unie, a aby se při vydávání povolení přípravku ujistily, že byla přijata odpovídající opatření nebo že byly uloženy zvláštní podmínky za účelem snížení zjištěných rizik na přijatelnou úroveň.

(7) Vzhledem k možným rizikům zjištěným v případě odborného použití bez osobních ochranných prostředků je vhodné požadovat, aby povolení přípravku pro odborné použití byla udělována pouze pro použití s vhodnými osobními ochrannými prostředky, ledaže žádost o povolení přípravku prokazuje, že rizika pro odborné uživatele mohou být snížena na přijatelnou úroveň jiným způsobem.

(8) Vzhledem k možnosti nepřímé expozice lidí způsobené konzumací potravin v důsledku použití uvedených v hodnocení je vhodné případně požadovat ověření nutnosti stanovit nové nebo pozměnit stávající maximální limity reziduí podle nařízení Evropského

⁽¹⁾ Úř. věst. L 123, 24.4.1998, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 325, 11.12.2007, s. 3.

parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 ze dne 6. května 2009, kterým se stanoví postupy Společenství pro stanovení limitů reziduí farmakologicky účinných látek v potravinách živočišného původu, kterým se zrušuje nařízení Rady (EHS) č. 2377/90 a kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/82/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004⁽¹⁾, nebo nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ze dne 23. února 2005 o maximálních limitech reziduí pesticidů v potravinách a krmivech rostlinného a živočišného původu a na jejich povrchu a o změně směrnice Rady 91/414/EHS⁽²⁾. Měla by být přijata opatření, která zajistí, aby platné maximální limity reziduí nebyly překročeny.

- (9) Ustanovení této směrnice by měla být uplatňována současně ve všech členských státech s cílem zajistit rovné zacházení s biocidními přípravky obsahujícími účinnou látku *Bacillus thuringiensis* subsp. *israelensis* sérotyp H14, kmen AM65-52 na trhu Unie a celkově usnadnit řádné fungování trhu s biocidními přípravky.
- (10) Před zařazením účinné látky do přílohy I směrnice 98/8/ES je třeba poskytnout členským státům a zúčastněným stranám přiměřené období, jež jim umožní připravit se na plnění nových požadavků, které ze zařazení vyplynou, a zajistit, aby žadatelé, kteří vypracovali dokumentaci, mohli plně využívat desetileté lhůty pro ochranu údajů, která v souladu s čl. 12 odst. 1 písm. c) bodem ii) směrnice 98/8/ES začíná dnem zařazení účinné látky.
- (11) Po zařazení by měla být členským státům poskytnuta přiměřená lhůta k provedení čl. 16 odst. 3 směrnice 98/8/ES.
- (12) Směrnice 98/8/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (13) Opatření stanovená touto směrnicí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro biocidní přípravky,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Příloha I směrnice 98/8/ES se mění v souladu s přílohou této směrnice.

Článek 2

1. Členské státy přijmou a zveřejní nejpozději do 30. září 2012 právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí.

Tyto předpisy použijí ode dne 1. října 2013.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 4

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 20. září 2011.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 152, 16.6.2009, s. 11.

⁽²⁾ Úř. věst. L 70, 16.3.2005, s. 1.

PŘÍLOHA

V příloze I směrnice 98/8/ES se vkládá nová položka, která zní:

Číslo	Obecný název	Název podle IUPAC Identifikační čísla	Minimální čistota účinné látky v biocidním přípravku při uvedení na trh	Datum zařazení	Lhůta k dosažení souladu s čl. 16 odst. 3 (s výjimkou přípravků obsahujících více než jednu účinnou látku, pro něž budou lhůty dosažení v souladu s čl. 16 odst. 3 stanoveny v posledních rozhodnutích o zařazení, pokud jde o jejich účinné látky)	Datum skončení platnosti zařazení	Typ přípravku	Zvláštní ustanovení (*)
„46	<i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>israelensis</i> sérotyp H14, kmen AM65-52	Nepoužije se.	Žádné relevantní nečistoty	1. října 2013	30. září 2015	30. září 2023	18	Členské státy při hodnocení žádosti o povolení přípravku v souladu s článkem 5 a přílohou VI hodnotí podle potřeby u konkrétního přípravku použití nebo scénáře expozice a rizika pro skupiny obyvatelstva a složky životního prostředí, které nebyly reprezentativně zastoupeny při hodnocení rizik na úrovni Unie. Přípravky povolené pro odborné použití se používají s příslušnými osobními ochrannými prostředky, ledaže žádost o povolení přípravku prokazuje, že rizika pro odborné uživatele mohou být snížena na přijatelnou úroveň jiným způsobem. U přípravků obsahujících látku <i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>israelensis</i> sérotyp H14, kmen AM65-52, u nichž se mohou vyskytovat rezidua v potravinách či krmivech, členské státy ověří potřebu stanovit nové nebo pozměnit stávající maximální limity reziduí v souladu s nařízením (ES) č. 470/2009 nebo nařízením (ES) č. 396/2005 a přijmou veškerá vhodná opatření ke zmírnění rizik, která zajistí, aby použitelné maximální limity reziduí nebyly překročeny.“

(*) Obsah a závěry hodnotících zpráv k provádění společných zásad přílohy VI jsou k dispozici na internetové stránce Komise: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>.

SMĚRNICE KOMISE 2011/79/EU**ze dne 20. září 2011,****kteřou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES za účelem zařazení účinné látky
fipronil do přílohy I uvedené směrnice****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ze dne 16. února 1998 o uvádění biocidních přípravků na trh ⁽¹⁾, a zejména na čl. 16 odst. 2 druhý pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 1451/2007 ze dne 4. prosince 2007 o druhé etapě desetiletého pracovního programu uvedeného v čl. 16 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádění biocidních přípravků na trh ⁽²⁾ se zřizuje seznam účinných látek, které mají být hodnoceny vzhledem k možnému zařazení do přílohy I, IA nebo IB směrnice 98/8/ES. Fipronil je v tomto seznamu uveden pro použití v typu přípravku 18, insekticidy, akaricidy a přípravky k regulaci jiných členovců, podle přílohy V uvedené směrnice.
- (2) Podle nařízení (ES) č. 1451/2007 byl fipronil v souladu s čl. 11 odst. 2 směrnice 98/8/ES hodnocen pro použití v typu přípravku 18.
- (3) Francie byla jmenována členským státem zpravodajem a dne 6. února 2009 předložila Komisi zprávu příslušného orgánu a doporučení v souladu s čl. 14 odst. 4 a 6 nařízení (ES) č. 1451/2007.
- (4) Zprávu příslušného orgánu přezkoumaly členské státy a Komise. V souladu s čl. 15 odst. 4 nařízení (ES) č. 1451/2007 byly závěry tohoto přezkoumání v rámci Stálého výboru pro biocidní přípravky dne 6. května 2011 zařazeny do hodnotící zprávy.
- (5) Z hodnocení vyplývá, že u biocidních přípravků používaných jako insekticidy, které obsahují fipronil, lze očekávat, že splňují požadavky stanovené v článku 5 směrnice 98/8/ES. Je proto vhodné zařadit fipronil do přílohy I uvedené směrnice.

(6) V hodnocení na úrovni Unie nebyla posouzena všechna možná použití přípravku, zohlednilo se pouze odborné použití ve vnitřních prostorách, které jsou po aplikování nepřístupné pro člověka a domácí zvířata. Je proto vhodné požadovat, aby členské státy posoudily taková použití nebo scénáře expozice a taková rizika pro skupiny obyvatelstva a složky životního prostředí, která nebyla reprezentativně zohledněna při posouzení rizik na úrovni Unie, a při vydávání povolení přípravku se ujistily, že byla přijata odpovídající opatření nebo že byly uloženy zvláštní podmínky za účelem snížení zjištěných rizik na přijatelnou úroveň.

(7) Ustanovení této směrnice by měla být uplatňována souběžně ve všech členských státech, aby se zajistilo stejné nakládání s biocidními přípravky s obsahem účinné látky fipronil na trhu Unie a aby se obecně usnadnilo řádné fungování trhu s biocidními přípravky.

(8) Před zařazením účinné látky do přílohy I směrnice 98/8/ES je třeba poskytnout členským státům a zúčastněným stranám přiměřenou lhůtu, která jim umožní připravit se na plnění nových požadavků, které ze zařazení vyplývají, a zajistit, aby žadatelé, kteří vypracovali dokumentaci, mohli plně využívat desetileté lhůty pro ochranu údajů, která v souladu s čl. 12 odst. 1 písm. c) bodem ii) směrnice 98/8/ES začíná dnem zařazení účinné látky.

(9) Po zařazení by měla být členským státům poskytnuta přiměřená lhůta k provedení čl. 16 odst. 3 směrnice 98/8/ES.

(10) Směrnice 98/8/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

(11) Opatření stanovená touto směrnicí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro biocidní přípravky,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Příloha I směrnice 98/8/ES se mění v souladu s přílohou této směrnice.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 123, 24.4.1998, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 325, 11.12.2007, s. 3.

Článek 2

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 30. září 2012.

Použijí tyto předpisy ode dne 1. října 2013.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 4

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 20. září 2011.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

PŘÍLOHA

V příloze I směrnice 98/8/ES se vkládá tato položka:

Číslo	Obecný název	Název podle IUPAC Identifikační čísla	Minimální čistota účinné látky v biocidním přípravku při uvedení na trh	Datum zařazení	Lhůta k dosažení souladu s čl. 16 odst. 3 (s výjimkou přípravků obsahujících více než jednu účinnou látku, pro něž budou lhůty dosažení v souladu s čl. 16 odst. 3 stanoveny v posledních rozhodnutích o zařazení, pokud jde o jejich účinné látky)	Datum skončení platnosti zařazení	Typ přípravku	Zvláštní ustanovení (*)
„47	fipronil	(±)-5-amino-1-(2,6- dichlor- α,α -(trifluor- methyl)fenyl)-4-[(trifluor- methyl)sulfinyl]py-razol- 3-karbonitril (1:1) Číslo ES: 424-610-5 Číslo CAS: 120068-37-3	950 g/kg	1. října 2013	30. září 2015	30. září 2023	18	Při hodnocení rizika na úrovni Unie se posuzovalo pouze odborné použití ve vnitřních prostorách aplikováním v místech, která jsou po aplikování nepřístupná pro člověka a domácí zvířata. Členské státy při hodnocení žádosti o povolení pro přípravky v souladu s článkem 5 a přílohou VI hodnotí v případě, že je to pro daný přípravek relevantní, ta použití nebo scénáře expozice a ta rizika pro skupiny obyvatelstva a složky životního prostředí, která nebyla reprezentativně zastoupena při hodnocení rizik na úrovni Unie.“

(*) Obsah a závěry hodnotících zpráv k provádění společných zásad přílohy VI jsou k dispozici na internetové stránce Komise: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>.

SMĚRNICE KOMISE 2011/80/EU

ze dne 20. září 2011,

kteřou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES za účelem zařazení účinné látky lambda-cyhalothrin do přílohy I uvedené směrnice

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ze dne 16. února 1998 o uvádění biocidních přípravků na trh ⁽¹⁾, a zejména na čl. 16 odst. 2 druhý pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 1451/2007 ze dne 4. prosince 2007 o druhé etapě desetiletého pracovního programu uvedeného v čl. 16 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádění biocidních přípravků na trh ⁽²⁾ se zřizuje seznam účinných látek, které mají být hodnoceny vzhledem k možnému zařazení do přílohy I, I A nebo I B směrnice 98/8/ES. Tento seznam zahrnuje lambda-cyhalothrin.
- (2) Podle nařízení (ES) č. 1451/2007 byl lambda-cyhalothrin v souladu s čl. 11 odst. 2 směrnice 98/8/ES hodnocen pro použití v typu přípravku 18, insekticidy, akaricidy a přípravky k regulaci jiných členovců, jak je vymezeno v příloze V uvedené směrnice.
- (3) Švédsko bylo jmenováno členským státem zpravodajem a dne 8. září 2008 předložilo Komisi zprávu příslušného orgánu a doporučení v souladu s čl. 14 odst. 4 a 6 nařízení (ES) č. 1451/2007.
- (4) Zprávu příslušného orgánu přezkoumaly členské státy a Komise. V souladu s čl. 15 odst. 4 nařízení (ES) č. 1451/2007 byly závěry tohoto přezkoumání v rámci Stálého výboru pro biocidní přípravky dne 6. května 2011 zařazeny do hodnotící zprávy.
- (5) Z provedených hodnocení vyplývá, že u biocidních přípravků používaných jako insekticidy, akaricidy a přípravky k regulaci jiných členovců, které obsahují lambda-cyhalothrin, lze očekávat, že splňují požadavky stanovené v článku 5 směrnice 98/8/ES. Je proto třeba zařadit lambda-cyhalothrin do přílohy I uvedené směrnice.

(6) Na úrovni Unie nebyly hodnoceny všechny možnosti použití. Je proto třeba, aby členské státy zhodnotily použití nebo scénáře expozice a ta rizika pro skupiny obyvatelstva a složky životního prostředí, která nebyla reprezentativně zohledněna při hodnocení rizik na úrovni Unie, a při vydávání povolení přípravku se ujistily, že byla přijata odpovídající opatření nebo že byly uloženy zvláštní podmínky za účelem zmírnění zjištěných rizik na přijatelnou úroveň.

(7) S ohledem na rizika ohrožující vodní a suchozemské ekosystémy, která byla zjištěna při vypouštění přípravků do čistíren odpadních vod, je třeba požadovat, aby přípravky nebyly povoleny pro tato použití, s výjimkou případů, kdy jsou předloženy údaje prokazující, že přípravek splní požadavky článku 5 i přílohy VI směrnice 98/8/ES, a to v případě potřeby za použití náležitých opatření ke zmírnění rizik.

(8) S ohledem na zjištěná rizika pro odborné použití bez osobních ochranných prostředků je třeba požadovat, aby povolení pro odborné používání tohoto přípravku bylo vydáno pouze pro používání s náležitými osobními ochrannými prostředky, pokud žádost o povolení přípravku neprokazuje, že rizika pro odborné uživatele lze snížit na přijatelnou úroveň jinými způsoby.

(9) S ohledem na zjištění týkající se možné nepřímé expozice člověka při spotřebě potravin v důsledku použití uvedených v hodnocení je vhodné v případě potřeby vyžadovat, aby byla ověřena nutnost stanovit nové nebo změnit stávající maximální limity reziduí a přijmout opatření zajišťující, aby nedošlo k překročení platných maximálních limitů reziduí podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 ze dne 6. května 2009, kterým se stanoví postupy Společenství pro stanovení limitů reziduí farmakologicky účinných látek v potravinách živočišného původu, kterým se zrušuje nařízení Rady (EHS) č. 2377/90 a kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/82/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 ⁽³⁾, nebo nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ze dne 23. února 2005 o maximálních limitech reziduí pesticidů v potravinách a krmivech rostlinného a živočišného původu a na jejich povrchu a o změně směrnice Rady 91/414/EHS ⁽⁴⁾. Měla by být přijata opatření, jež zajistí, aby platné maximální limity reziduí nebyly překračovány.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 123, 24.4.1998, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 325, 11.12.2007, s. 3.

⁽³⁾ Úř. věst. L 152, 16.6.2009, s. 11.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 70, 16.3.2005, s. 1.

- (10) Ustanovení této směrnice by měla být prováděna ve všech členských státech zároveň, aby se zajistilo stejné nakládání s biocidními přípravky s obsahem účinné látky lambda-cyhalothrin na trhu v Unii a rovněž aby se obecně usnadnily vlastní operace v rámci trhu s biocidními přípravky.
- (11) Před zařazením účinné látky do přílohy I směrnice 98/8/ES je třeba poskytnout členským státům a zúčastněným stranám přiměřenou lhůtu, která jim umožní připravit se na plnění nových požadavků, které ze zařazení vyplynou, a zajistit, aby žadatelé, kteří vypracovali dokumentaci, mohli plně využívat desetileté lhůty pro ochranu údajů, která v souladu s čl. 12 odst. 1 písm. c) bodem ii) směrnice 98/8/ES začíná dnem zařazení účinné látky.
- (12) Po zařazení by měla být členským státům poskytnuta přiměřená lhůta k provedení čl. 16 odst. 3 směrnice 98/8/ES.
- (13) Směrnice 98/8/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (14) Opatření stanovená touto směrnicí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro biocidní přípravky,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Příloha I směrnice 98/8/ES se mění v souladu s přílohou této směrnice.

Článek 2

1. Členské státy do 30. září 2012 přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí.

Uvedené předpisy použijí ode dne 1. října 2013.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 4

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 20. září 2011.

Za Komisi

José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA

V příloze I směrnice 98/8/ES se vkládá tato položka:

Číslo	Obecný název	Název podle IUPAC Identifikační čísla	Minimální čistota účinné látky v biocidním přípravku při uvedení na trh	Datum zařazení	Lhůta k dosažení souladu s čl. 16 odst. 3 (s výjimkou přípravků obsahujících více než jednu účinnou látku, pro něž budou lhůty dosažení v souladu s čl. 16 odst. 3 stanoveny v posledních rozhodnutích o zařazení, pokud jde o jejich účinné látky)	Datum skončení platnosti zařazení	Typ příprav- ku	Zvláštní ustanovení (*)
„48	lambda- cyhalothrin	Reakční směs (R)-[(3-fenoxy- fenyl)kyanmethyl]-(1S,3S)-3-[(Z)-2- chlor-3,3,3-trifluorpropenyl]-2,2-dime- thylcyklopropan-1-karboxylátu a (S)- [(3-fenoxyfenyl)kyanmethyl]-]-(1R,3R)- 3-[(Z)-2-chlor-3,3,3-trifluorpropenyl]- 2,2-dimethylcyklopropan-1-karboxy- látu (1:1) č. CAS: 91465-08-6 Číslo ES: 415-130-7	900 g/kg	1. října 2013	30. září 2015	30. září 2023	18	Členské státy při hodnocení žádosti o povolení přípravku v souladu s článkem 5 a přílohou VI hodnotí v případě, že je to pro daný přípravek relevantní, ta použití nebo scénáře expozice a ta rizika pro skupiny obyvatelstva a složky životního prostředí, která nebyla reprezentativně zastoupena při hodnocení rizik na úrovni Unie. Přípravky používané takovým způsobem, že vypouštění do čistíren odpadních vod nelze zabránit, se nepovolují, s výjimkou případů, kdy jsou předloženy údaje prokazující, že přípravek splní požadavky článku 5 a přílohy VI, a to v případě potřeby za použití náležitých opatření ke zmírnění rizik. Přípravky povolené pro odborné použití se používají s příslušnými osobními ochrannými prostředky, ledaže žádost o povolení přípravku prokazuje, že rizika pro odborné uživatele mohou být snížena na přijatelnou úroveň jinými způsoby. U přípravků obsahujících lambda-cyhalothrin, u nichž se mohou vyskytovat rezidua v potravinách či krmivech, členské státy ověří potřebu stanovit nové nebo změnit stávající maximální limity reziduí v souladu s nařízením (ES) č. 470/2009 nebo nařízením (ES) č. 396/2005 a přijmou veškerá vhodná opatření ke zmírnění rizik zajišťující, aby použitelné maximální limity reziduí nebyly překročeny.“

(*) Obsah a závěry hodnotících zpráv k provádění společných zásad přílohy VI jsou k dispozici na internetové stránce Komise: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>.

SMĚRNICE KOMISE 2011/81/EU**ze dne 20. září 2011,****kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES za účelem zařazení účinné látky deltamethrin do přílohy I uvedené směrnice****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ze dne 16. února 1998 o uvádění biocidních přípravků na trh ⁽¹⁾, a zejména na čl. 16 odst. 2 druhý pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 1451/2007 ze dne 4. prosince 2007 o druhé etapě desetiletého pracovního programu uvedeného v čl. 16 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádění biocidních přípravků na trh ⁽²⁾ se zřizuje seznam účinných látek, které mají být hodnoceny vzhledem k možnému zařazení do přílohy I, I A nebo I B směrnice 98/8/ES. Tento seznam zahrnuje deltamethrin.
- (2) Podle nařízení (ES) č. 1451/2007 byl deltamethrin v souladu s čl. 11 odst. 2 směrnice 98/8/ES hodnocen pro použití v typu přípravku 18, insekticidy, akaricidy a přípravky k regulaci jiných členovců, jak je vymezeno v příloze V uvedené směrnice.
- (3) Švédsko bylo jmenováno členským státem zpravodajem a dne 27. června 2008 předložilo Komisi zprávu příslušného orgánu a doporučení v souladu s čl. 14 odst. 4 a 6 nařízení (ES) č. 1451/2007.
- (4) Zprávu příslušného orgánu přezkoumaly členské státy a Komise. V souladu s čl. 15 odst. 4 nařízení (ES) č. 1451/2007 byly závěry tohoto přezkoumání v rámci Stálého výboru pro biocidní přípravky dne 6. května 2011 zařazeny do hodnotící zprávy.
- (5) Z hodnocení vyplývá, že u biocidních přípravků používaných jako insekticidy, akaricidy a přípravky k regulaci jiných členovců, které obsahují deltamethrin, lze očekávat, že splňují požadavky stanovené v článku 5 směrnice 98/8/ES. Je proto vhodné zařadit deltamethrin do přílohy I uvedené směrnice.

- (6) Na úrovni Unie nebyly hodnoceny všechny možnosti použití. Je proto vhodné, aby členské státy zhodnotily taková použití nebo scénáře expozice a taková rizika pro skupiny obyvatelstva a složky životního prostředí, které nebyly reprezentativně zohledněny při hodnocení rizik na úrovni Unie, a při vydávání povolení přípravku se ujistily, že byla přijata odpovídající opatření nebo že byly uloženy zvláštní podmínky za účelem snížení zjištěných rizik na přijatelnou úroveň.
- (7) Vzhledem k zjištěným rizikům pro vodní ekosystém, kdy se přípravky užívaly k bariérovému ošetření ve vnitřních prostorách a určité množství emisí se dostávalo do čistíren odpadních vod, je vhodné nepovolit takové použití přípravků, při němž vznikají tyto emise, pokud nebudou předloženy údaje dokazující, že přípravek splní požadavky článku 5 i přílohy VI směrnice 98/8/ES, v případě potřeby s použitím přiměřených opatření ke zmírnění rizik.
- (8) Ustanovení této směrnice by měla být uplatňována souběžně ve všech členských státech, aby se zajistilo stejné nakládání s biocidními přípravky s obsahem účinné látky deltamethrin na trhu Unie a aby se obecně usnadnilo řádné fungování trhu s biocidními přípravky.
- (9) Před zařazením účinné látky do přílohy I směrnice 98/8/ES je třeba poskytnout členským státům a zúčastněným stranám přiměřenou lhůtu, která jim umožní připravit se na plnění nových požadavků, které ze zařazení vyplynou, a zajistit, aby žadatelé, kteří vypracovali dokumentaci, mohli plně využívat desetileté lhůty pro ochranu údajů, která v souladu s čl. 12 odst. 1 písm. c) bodem ii) směrnice 98/8/ES začíná dnem zařazení účinné látky.
- (10) Po zařazení by měla být členským státům poskytnuta přiměřená lhůta k provedení čl. 16 odst. 3 směrnice 98/8/ES.
- (11) Směrnice 98/8/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

- (12) Opatření stanovená touto směrnicí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro biocidní přípravky,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 123, 24.4.1998, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 325, 11.12.2007, s. 3.

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Příloha I směrnice 98/8/ES se mění v souladu s přílohou této směrnice.

Článek 2

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 30. září 2012.

Použijí tyto předpisy ode dne 1. října 2013.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 4

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 20. září 2011.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

PŘÍLOHA

V příloze I směrnice 98/8/ES se vkládá tato položka:

Číslo	Obecný název	Název podle IUPAC Identifikační čísla	Minimální čistota účinné látky v biocidním přípravku při uvedení na trh	Datum zařazení	Lhůta k dosažení souladu s čl. 16 odst. 3 (s výjimkou přípravků obsahujících více než jednu účinnou látku, pro něž budou lhůty dosa- žení v souladu s čl. 16 odst. 3 stanoveny v posledních rozhodnutích o zařazení, pokud jde o jejich účinné látky)	Datum skončení plat- nosti zařazení	Typ přípravku	Zvláštní ustanovení (*)
„49	deltamethrin	[(3-fenoxyfenyl)kyanmethyl]-3- (2,2-dibromvinyl)-2,2-dimethylcy- klopropan-1-karboxylát č. CAS: 52918-63-5 Číslo ES: 258-256-6	985 g/kg	1. října 2013	30. září 2015	30. září 2023	18	Členské státy při posuzování žádosti o povolení přípravku v souladu s článkem 5 a přílohou VI hodnotí v případě, že je to pro daný přípravek relevantní, taková použití nebo scénáře expozice a taková rizika pro skupiny obyvatelstva a složky životního prostředí, které nebylé reprezentativně zohledněny při hodnocení rizik na úrovni Unie. Přípravky se nepovolují k bariérovému ošetření ve vnitřních prostorech, při němž se dostane do čistíren odpadních vod takové množství emisí, u kterých posouzení rizik na úrovni Unie zjistilo nepřijatelná rizika, pokud nebudou předloženy údaje dokazující, že přípravek splní požadavky článku 5 a přílohy VI, v případě potřeby s použitím přiměřených opatření ke zmírnění rizik.“

(*) Obsah a závěry hodnotících zpráv k provádění společných zásad přílohy VI jsou k dispozici na internetových stránkách Komise: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY 2011/621/SZBP

ze dne 21. září 2011

o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie při Africké unii

RADA EVROPSKÉ UNIE,

demokratické a prosperující budoucnosti, jak jsou stanoveny ve společné strategii Afrika-EU. Tyto cíle zahrnují:

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 28, čl. 31 odst. 2 a článek 33 této smlouvy,

a) posílení politického dialogu a obecněji vztahů EU s AU;

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

b) posílení partnerství mezi EU a AU ve všech oblastech stanovených ve společné strategii Afrika-EU, podíl na rozvoji a provádění této strategie společně s AU při dodržování zásady africké odpovědnosti a užší spolupráci s africkými představiteli v rámci mnohostranných fór v součinnosti s mnohostrannými partnery;

vzhledem k těmto důvodům:

c) spolupráci s AU a poskytování podpory AU prostřednictvím podpory institucionálního rozvoje a posilování vztahů mezi orgány EU a AU, mimo jiné prostřednictvím rozvojové pomoci, s cílem prosazovat:

(1) Dne 6. prosince 2007 přijala Rada společnou akci 2007/805/SZBP⁽¹⁾ o jmenování pana Koena VERVAEKEHO zvláštním zástupcem Evropské unie při Africké unii (dále jen „zvláštní zástupce EU“). Jeho mandát skončil dne 31. srpna 2011.

— mír a bezpečnost: předvídat konflikty a předcházet jim, zvládat a řešit konflikty, urovnávat konflikty prostřednictvím mediace, podporovat úsilí o prosazování míru a stability a podporovat obnovu po skončení konfliktů;

(2) Mandát zvláštního zástupce EU by měl být proto prodloužen od 1. září 2011 do 30. června 2012.

— lidská práva a správu věcí veřejných: prosazovat a chránit lidská práva; prosazovat základní svobody a dodržování zásad právního státu; prostřednictvím politického dialogu a finanční a technické pomoci podporovat africké úsilí vyvíjené za účelem sledování a zlepšení správy věcí veřejných; podporovat rozvoj participativní demokracie a odpovědnosti; podporovat boj proti korupci a organizované trestné činnosti a dále podporovat úsilí o řešení otázky dětí a ozbrojených konfliktů ze všech hledisek;

(3) Zvláštní zástupce EU bude vykonávat svůj mandát za situace, která se může zhoršit a která by mohla bránit v dosažení cílů vnější činnosti Unie stanovených v článku 21 Smlouvy,

— udržitelný růst, regionální integraci a obchod: podporovat úsilí o propojení a usnadnit přístup obyvatelstva k vodě a hygienickým zařízením, energii a informačním technologiím; prosazovat stabilní, účinný a harmonizovaný právní rámec pro podnikání; napomáhat integraci Afriky do světového obchodního systému, napomáhat africkým zemím, aby splňovaly pravidla a normy EU; pomáhat Africe čelit důsledkům změny klimatu;

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Zvláštní zástupce Evropské unie

Mandát pana Koena VERVAEKEHO jako zvláštního zástupce EU při Africké unii (dále jen „AU“) se prodlužuje do 30. června 2012. Na návrh vysoké představitelky může být mandát zvláštního zástupce EU ukončen dříve, pokud tak rozhodne Rada.

Článek 2

Cíle politiky

Mandát zvláštního zástupce EU vychází z celkových cílů politiky EU na podporu afrického úsilí o vybudování mírové,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 323, 8.12.2007, s. 45.

— investice do lidí: podporovat úsilí v oblastech rovnosti žen a mužů, zdraví, zabezpečení potravy a vzdělávání, podporovat výměnné programy, sítě univerzit a středisek excelence, řešit základní příčiny migrace.

Zvláštní zástupce EU bude hrát klíčovou roli při provádění společné strategie Afrika-EU, jejímž cílem je rozvíjet a upevňovat strategické partnerství mezi Afrikou a EU.

Článek 3

Mandát

K uskutečnění aspektů společné zahraniční a bezpečnostní politiky (SZBP) a společné bezpečnostní a obranné politiky (SBOP) v rámci cílů uvedených v článku 2 se zvláštnímu zástupci EU uděluje mandát:

- a) posilovat celkový vliv EU v rámci dialogu vedeného v Addis Abebě s AU a Komisí AU o celé řadě otázek SZBP/SBOP, jichž se týká partnerství mezi EU a AU, zejména pokud jde o partnerství pro mír a bezpečnost a podporu zavedení rámce pro mír a bezpečnost v Africe, jakož i koordinaci tohoto dialogu;
- b) zajišťovat odpovídající úroveň politického zastoupení, které bude odpovídat významu EU jakožto politického, finančního a institucionálního partnera AU, a zabezpečit zásadní vývoj tohoto partnerství s ohledem na rostoucí politický význam AU na světové scéně;
- c) pokud tak Rada rozhodne, zastupovat postoje a politiky EU v případě, kdy AU hraje důležitou roli v krizové situaci, pro niž nebyl jmenován zvláštní zástupce EU;
- d) napomáhat dosažení lepší soudržnosti, souladu a koordinace politik a opatření EU ve vztahu k AU a přispívat ke zlepšení koordinace mezi všemi partnery a vztahů těchto partnerů s AU;
- e) přispívat k provádění politiky EU v oblasti lidských práv týkající se AU, včetně obecných zásad EU týkajících se lidských práv, zejména těch, které se týkají dětí v ozbrojených konfliktech a násilí páchaného na ženách a dívkách a boje proti všem formám jejich diskriminace, a politiky EU týkající se žen, míru a bezpečnosti;
- f) podrobně sledovat veškerý významný vývoj na úrovni AU a podávat o něm zprávy;
- g) udržovat úzké vztahy s Komisí AU, dalšími orgány AU, misemi afrických subregionálních organizací při AU a misemi členských států Africké unie při AU;

h) napomáhat vztahům a spolupráci mezi AU a africkými subregionálními organizacemi, zejména v oblastech, v nichž EU poskytuje podporu;

i) na žádost poskytovat poradenství a podporu AU v oblastech stanovených ve společné strategii Afrika-EU;

j) na požádání poskytovat poradenství a podporu při budování kapacit AU pro řešení krizí;

k) na základě jasného rozdělení úkolů zajišťovat koordinaci s činnostmi zvláštních zástupců EU s mandátem v členských státech a regionech AU a poskytovat jim podporu; a

l) udržovat úzké vztahy a podporovat koordinaci s klíčovými mezinárodními partnery AU zastoupenými v Addis Abebě, zejména s OSN, ale i s nestátními aktéry, ve všech aspektech společné zahraniční a bezpečnostní politiky a společné bezpečnostní a obranné politiky, jichž se týká partnerství EU a AU.

Článek 4

Provádění mandátů

1. Zvláštní zástupce EU provádí svůj mandát pod dohledem vysoké představitelky.

2. Politický a bezpečnostní výbor udržuje se zvláštním zástupcem EU výsadní spojení a je pro zvláštního zástupce EU hlavním orgánem pro styk s Radou. Politický a bezpečnostní výbor poskytuje zvláštnímu zástupci EU strategické a politické vedení v rámci jeho mandátu, aniž jsou dotčeny pravomoci vysoké představitelky.

3. Zvláštní zástupce EU pracuje v úzké koordinaci s Evropskou službou pro vnější činnost (ESVČ).

Článek 5

Financování

1. Finanční referenční částka určená na krytí výdajů souvisejících s mandátem zvláštního zástupce EU v období od 1. září 2011 do 30. června 2012 činí 715 000 EUR.

2. Výdaje jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly použitelnými na souhrnný rozpočet Unie.

3. Správa výdajů bude stanovena ve smlouvě mezi zvláštním zástupcem EU a Komisí. Zvláštní zástupce EU je za veškeré výdaje odpovědný Komisi.

Článek 6

Sestavení a složení týmu

1. V mezích svého mandátu a odpovídajících finančních prostředků, které má k dispozici, odpovídá zvláštní zástupce EU za sestavení svého týmu. Tým zahrnuje odborníky na konkrétní politické otázky podle požadavků mandátu. Zvláštní zástupce EU neprodleně informuje o složení svého týmu Radu a Komisi.

2. Členské státy, orgány Unie a ESVČ mohou navrhnout vyslání personálu ke zvláštnímu zástupci EU. Plat takového vyslaného personálu hradí dotyčný členský stát, dotyčný orgán Unie nebo ESVČ. Ke zvláštnímu zástupci EU mohou být rovněž přiděleni odborníci vyslaní členskými státy do orgánů Unie nebo ESVČ. Mezinárodní smluvní pracovníci musí být státními příslušníky některého členského státu.

3. Veškerý vyslaný personál je nadále administrativně podřízen vysílajícímu členskému státu, orgánu Unie nebo ESVČ a vykonává své povinnosti a jedná v zájmu mandátu zvláštního zástupce EU.

Článek 7

Výsady a imunity zvláštního zástupce EU a členů jeho týmu

Výsady, imunity a další záruky nezbytné pro splnění a řádné působení mise zvláštního zástupce EU a členů jeho týmu se podle potřeby dohodnou s hostitelskou stranou nebo stranami. Členské státy a Komise poskytují k tomuto účelu veškerou nezbytnou podporu.

Článek 8

Bezpečnost utajovaných informací EU

Zvláštní zástupce EU a členové jeho týmu dodržují bezpečnostní zásady a minimální bezpečnostní normy zavedené rozhodnutím Rady 2011/292/EU ze dne 31. března 2011 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU ⁽¹⁾.

Článek 9

Přístup k informacím a logistická podpora

1. Členské státy, Komise a generální sekretariát Rady zajistí, aby měl zvláštní zástupce EU přístup k veškerým důležitým informacím.

2. Logistickou podporu v oblasti mise poskytují, podle okolností, delegace Unie nebo členské státy.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 141, 27.5.2001, s. 17.

Článek 10

Bezpečnost

V souladu s politikou Unie pro bezpečnost personálu vyslaného mimo Unii při provádění operací podle hlavy V Smlouvy přijme zvláštní zástupce EU v souladu se svým mandátem a s ohledem na bezpečnostní situaci v rámci své územní působnosti veškerá rozumně proveditelná opatření pro zajištění bezpečnosti veškerého personálu, který je mu přímo podřízen, zejména tím, že

- a) vypracuje bezpečnostní plán pro danou misi, obsahující fyzická, organizační a procedurální bezpečnostní opatření pro danou misi, řízení bezpečných přesunů personálu do oblasti mise a uvnitř této oblasti, jakož i řízení bezpečnostních incidentů, a zajistí pohotovostní a evakuační plán mise;
- b) zajistí, aby byl veškerý personál vyslaný mimo Unii pojištěn pro případ zvýšeného rizika, jak vyžaduje situace v oblasti mise;
- c) zajistí, aby všichni členové jeho týmu, kteří mají být vysláni mimo Unii, včetně najatého místního personálu prošli před příjezdem nebo bezprostředně po příjezdu do oblasti mise náležitým bezpečnostním školením, a to na základě stupně rizika vyhodnoceného pro danou oblast mise;
- d) zajistí, aby byla provedena veškerá schválená doporučení vydaná na základě pravidelných posouzení bezpečnosti, a podává Radě, vysoké představitele a Komisi písemné zprávy o provádění těchto doporučení a o dalších bezpečnostních otázkách v rámci zpráv v polovině období a zpráv o provádění mandátu.

Článek 11

Podávání zpráv

Zvláštní zástupce EU pravidelně podává ústní a písemné zprávy vysoké představitele a Politickému a bezpečnostnímu výboru. Zvláštní zástupce EU podává podle potřeby zprávy rovněž pracovním skupinám Rady. Pravidelné písemné zprávy jsou rozepisovány prostřednictvím sítě COREU. Na doporučení vysoké představitelky nebo Politického a bezpečnostního výboru může zvláštní zástupce EU podávat zprávy Radě pro zahraniční věci.

Článek 12

Koordinace

1. Zvláštní zástupce EU podporuje celkovou politickou koordinaci Unie. Pomáhá zajišťovat, aby všechny nástroje Unie byly na místě uplatňovány konzistentním způsobem v zájmu dosažení cílů politiky Unie. Činnosti zvláštního zástupce EU jsou koordinovány s činnostmi Komise a případně i s činnostmi dalších zvláštních zástupců Evropské unie působících v oblasti. Zvláštní zástupce EU pravidelně informuje mise členských států a delegace Unie.

2. Na místě jsou udržovány úzké vztahy s vedoucími delegací Unie a vedoucími misí členských států, kteří se snaží být zvláštnímu zástupci EU co nejvíce nápomocni při provádění mandátu. Zvláštní zástupce EU rovněž udržuje vztahy s dalšími mezinárodními a regionálními subjekty působícími na místě.

Článek 13

Přezkum

Provádění tohoto rozhodnutí a jeho soulad s jinými iniciativami Unie v oblasti budou pravidelně přezkoumávány. Zvláštní zástupce EU předloží Radě, vysoké představitelce a Komisi koncem ledna roku 2012 zprávu o pokroku a na konci svého mandátu souhrnnou zprávu o provádění mandátu.

Článek 14

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se ode dne 1. září 2011.

V Bruselu dne 21. září 2011.

Za Radu
předseda
M. SAWICKI

DOPORUČENÍ

DOPORUČENÍ KOMISE

ze dne 20. září 2011

týkající se postupu pro prokázání úrovně shody stávajících železničních tratí se základními parametry technických specifikací pro interoperabilitu

(Text s významem pro EHP)

(2011/622/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 292 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

Podle bodu 7.3.4 přílohy rozhodnutí Komise 2011/275/EU ze dne 26. dubna 2011 o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému „infrastruktura“ transevropského konvenčního železničního systému ⁽¹⁾ mohou stávající tratě, u nichž se nevyžaduje projekt obnovy nebo modernizace, umožňovat provoz vozidel, která splňují TSI, a zároveň jsou splněny základní požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES ze dne 17. června 2008 o interoperabilitě železničního systému ve Společenství ⁽²⁾. Provozovatel infrastruktury by měl být v takovém případě na dobrovolném základě schopen vyplnit

registr infrastruktury v souladu s přílohou D rozhodnutí 2011/275/EU. Je třeba doporučit společný postup, který se má použít pro prokázání úrovně shody se základními parametry TSI stanovenými v rozhodnutí 2011/275/EU,

DOPORUČUJE, ABY

byl pro prokázání úrovně shody stávajících pevných zařízení se základními parametry technických specifikací pro interoperabilitu použit postup uvedený v příloze.

V Bruselu dne 20. září 2011.

Za Komisi

Siim KALLAS

místopředseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 126, 14.5.2011, s. 53.

⁽²⁾ Úř. věst. L 191, 18.7.2008, s. 1.

PŘÍLOHA

Postup pro prokázání úrovně shody stávajících železničních tratí se základními parametry technických specifikací pro interoperabilitu**1. Úvod****1.1 Technická oblast působnosti**

Tento postup se vztahuje na tyto subsystémy železničního systému Unie:

- a) strukturální subsystém „infrastruktura“ a
- b) strukturální subsystém „energetika“

Oba tyto subsystémy jsou uvedeny v seznamu subsystémů v příloze II bod 1 směrnice 2008/57/ES.

1.2 Zeměpisná oblast působnosti

Zeměpisnou oblastí působnosti tohoto postupu je železniční systém Unie, jak je definován ve směrnici 2008/57/ES.

1.3 Definice

Pro účely tohoto postupu se:

- a) „EI“ rozumí stávající infrastruktura (pevná zařízení) uvedená do provozu před vstupem směrnice 2008/57/ES v platnost nebo tratě uvedené do provozu po vstupu směrnice 2008/57/ES v platnost, aniž byly podrobeny postupu ověření ES;
- b) „prokázáním shody EI“ rozumí ověření, zda jsou základní parametry subsystému a/nebo prvky stávajících tratí v souladu s požadavky příslušných TSI;
- c) „osvědčením o prokázání shody EI“ rozumí dokument vydaný nezávislým posuzovatelem po prokázání shody EI;
- d) „prohlášením o prokázání shody EI“ rozumí dokument vydaný žadatelem poté, co obdrží osvědčení o prokázání shody EI.

2 Postup pro prokázání shody stávajících tratí s technickými specifikacemi pro interoperabilitu**2.1 Účel**

Podle rozhodnutí 2011/275/EU o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému „infrastruktura“ transevropského konvenčního železničního systému mohou stávající tratě, u nichž se nevyžaduje projekt obnovy nebo modernizace, umožňovat provoz vozidel, která splňují TSI, a zároveň jsou splněny základní požadavky směrnice 2008/57/ES.

Pro prokázání shody stávajících pevných zařízení s příslušnými TSI lze proto použít následující postup, aniž by se pro uvedení do provozu vyžadovalo nové schválení.

Postup není povinný, lze jej však použít dobrovolně.

2.2 Postup pro prokázání úrovně shody se základními parametry TSI

- 1. Postup pro prokázání úrovně shody se základními parametry TSI je postupem pro prokázání shody EI, přičemž žadatel splňuje povinnosti stanovené v bodech 2,3, 5.2 a 5.4 a na vlastní odpovědnost zajišťuje a prohlašuje, že daný subsystém, který podléhá ustanovení bodu 4, splňuje požadavky příslušných TSI.

2. Žadatel podá žádost o prokázání shody subsystému EI nezávislému posuzovateli dle vlastního výběru.

Žádost obsahuje:

- a) jméno a adresu žadatele, a pokud žádost podává zplnomocněný zástupce, také jeho jméno a adresu;
- b) technickou dokumentaci.

3. Technická dokumentace

- 3.1 Žadatel vypracuje technickou dokumentaci a dá ji k dispozici nezávislému posuzovateli uvedenému v bodě 4. Dokumentace umožňuje prokázat úroveň shody stávajícího subsystému se základními parametry příslušných TSI.

3.2 Technická dokumentace obsahuje, je-li to vhodné, tyto prvky:

- a) obecný popis stávajícího subsystému;
- b) dokumenty potřebné k sestavení technické dokumentace;
- c) seznam harmonizovaných norem a/nebo dalších příslušných technických specifikací, odkazy na něž byly zveřejněny v *Úředním věstníku Evropské unie*, a/nebo vnitrostátních technických specifikací, které se oznamují podle čl. 17 odst. 3 směrnice 2008/57/ES, které byly zcela nebo zčásti použity, a popis řešení přijatých ke splnění požadavků příslušných TSI v případě, že nebyly použity harmonizované nebo vnitrostátní normy. V případě částečně použitých harmonizovaných nebo vnitrostátních norem se v technické dokumentaci uvedou ty části, jež byly použity;
- d) podmínky pro užití subsystému (omezení provozní doby nebo vzdálenosti, povolené opotřebení atd.);
- e) popisy a vysvětlivky potřebné pro pochopení provozu a údržby subsystému;
- f) podmínky pro údržbu a technickou dokumentaci týkající se údržby subsystému;
- g) veškeré technické požadavky příslušných TSI, které se musí brát v úvahu během údržby nebo provozu subsystému;
- h) veškeré další vhodné technické podklady, ze kterých může vyplývat, že předchozí kontroly nebo testy byly úspěšně provedeny příslušnými orgány za srovnatelných podmínek.

- 3.3 Žadatel uchovává technickou dokumentaci k dispozici příslušným vnitrostátním orgánům po celou dobu životnosti subsystému.

4. Postup pro prokázání úrovně shody se základními parametry TSI

- 4.1 Nezávislý posuzovatel vybraný žadatelem vezme v úvahu doklady o přezkoumáních, kontrolách nebo zkouškách, které byly provedeny jinými subjekty nebo žadatelem.

- 4.2 Důkazy shromážděné nezávislým posuzovatelem by měly být přiměřené a dostatečné, aby prokázaly shodu s požadavkem příslušných TSI i to, že byly provedeny všechny požadované a odpovídající kontroly a zkoušky.

- 4.3 Pokud stávající subsystém splňuje požadavky příslušných TSI, nezávislý posuzovatel vydá osvědčení o prokázání shody EI.

5. Prohlášení o prokázání shody EI

- 5.1 Žadatel vystaví písemné prohlášení o prokázání shody EI pro daný subsystém a uchovává je po celou dobu životnosti subsystému. Prohlášení o prokázání shody EI identifikuje subsystém, pro nějž bylo vystaveno.

5.2 Prohlášení o prokázání shody EI a průvodní dokumenty jsou napsány v souladu s kapitolou 2.5.

5.3 Kopie prohlášení o prokázání shody EI se na požádání předloží příslušným orgánům.

6. Soubor technické dokumentace

6.1 Nezávislý posuzovatel je odpovědný za vypracování souboru technické dokumentace, který se přikládá k prohlášení o prokázání shody EI.

6.2 Soubor technické dokumentace, který se přikládá k prohlášení o prokázání shody EI, je uložen u žadatele.

6.3 Žadatel uchovává kopii souboru technické dokumentace po celou dobu životnosti subsystému a zašle kopii každému dalšímu členskému státu, který o to požádá.

2.3 Posuzované vlastnosti

Vlastnosti, které se posuzují v rámci postupu pro prokázání úrovně shody se základními parametry TSI, jsou uvedeny:

- v tabulce 1 pro subsystém „infrastruktura“ konvenčního železničního systému,
- v tabulce 2 pro subsystém „energetika“ konvenčního železničního systému,
- v tabulce 3 pro subsystém „vysokorychlostní infrastruktura“ a
- v tabulce 4 pro subsystém „vysokorychlostní energetika“.

Tabulka 1

Posouzení subsystému „infrastruktura“ konvenčního železničního systému k prokázání shody EI

Posuzované vlastnosti (CR INF TSI)	Stávající trať dosud nepodrobená ES ověření	Zvláštní postupy posouzení (CR INF TSI)
	1	2
Průjezdny průřez (4.2.4.1)	x	6.2.4.1
Osová vzdálenost kolejí (4.2.4.2)	x	6.2.4.2
Maximální sklony (4.2.4.3)	x	
Minimální přípustný poloměr vodorovných oblouků (4.2.4.4)	x	
Minimální přípustný poloměr zaoblení lomu sklonu (4.2.4.5)	x	
Jmenovitý rozchod koleje (4.2.5.1)	x	
Převýšení (4.2.5.2)	x	
Stupeň změny převýšení (4.2.5.3)	x	
Nedostatek převýšení (4.2.5.4)	x	6.2.4.3
Ekvivalentní kuželovitost (4.2.5.5.1) – projekt	není určeno	
Ekvivalentní kuželovitost (4.2.5.5.2) – v provozu	Otevřený bod	6.2.4.5
Profil hlavy kolejnice pro běžnou kolej (4.2.5.6)	není určeno	
Úklon kolejnice (4.2.5.7)	x	
Tuhost koleje (4.2.5.8)	není určeno	
Zařízení zajišťující koncovou polohu (4.2.6.1)	x	
Provozní geometrie výhybek a výhybkových konstrukcí (4.2.6.2)	není určeno	

Posuzované vlastnosti (CR INF TSI)	Stávající trať dosud nepodrobená ES ověření	Zvláštní postupy posouzení (CR INF TSI)
	1	2
Maximální nevedená část pevných výhybek a výhybkových konstrukcí (4.2.6.3)	x	6.2.4.7
Odolnost koleje proti svislým zatížením (4.2.7.1)	x	6.2.5
Podélná odolnost koleje (4.2.7.2)	x	6.2.5
Boční odolnost koleje (4.2.7.3)	x	6.2.5
Odolnost nových mostů proti zatížení dopravou (4.2.8.1)	není určeno	
Náhradní svislé zatížení pro nové zemní práce a účinek zemního tlaku (4.2.8.2)	není určeno	
Odolnost nových konstrukcí vedoucích nad tratí nebo přiléhajících k železniční trati (4.2.8.3)	není určeno	
Odolnost stávajících mostů a zemních prací proti zatížení dopravou (4.2.8.4)	x	6.2.4.9
Určení meze okamžitého zásahu, zásahu a výstrahy (4.2.9.1)	není určeno	
Mez okamžitého zásahu pro zborcení koleje (4.2.9.2)	není určeno	
Mez okamžitého zásahu pro odchylky rozchodu koleje (4.2.9.3)	není určeno	
Mez okamžitého zásahu pro převýšení (4.2.9.4)	není určeno	
Užitná délka nástupiště (4.2.10.1)	x	
Šířka a hrana nástupiště (4.2.10.2)	x	
Konec nástupiště (4.2.10.3)	x	
Výška nástupiště (4.2.10.4)	x	
Odsazení nástupiště (4.2.10.5)	x	
Maximální kolísání tlaku v tunelu (4.2.11.1)	x	6.2.4.6
Limity hluku a vibrací a prostředky na jejich zmírnění (4.2.11.2)	Otevřený bod	
Ochrana proti zasažení elektrickým proudem (4.2.11.3)	viz ENE	
Bezpečnost v železničních tunelech (4.2.11.4)	viz SRT	
Účinek bočního větru (4.2.11.5)	Otevřený bod	
Značení vzdálenosti (4.2.12.1)	x	
Vyprazdňování toalet (4.2.13.2)	x	6.2.4.10
Zařízení pro čištění exteriérů vlaků (4.2.13.3)	x	6.2.4.10
Doplňování vody (4.2.13.4)	x	6.2.4.10
Doplňování paliva (4.2.13.5)	x	6.2.4.10
Elektrické přípojky (4.2.13.6)	x	6.2.4.10

Tabulka 2

Posouzení subsystému „energetika“ konvenčního železničního systému k prokázání shody EI

Posuzované vlastnosti (CR ENE TSI)	Stávající trať dosud nepodrobená ES ověření	Zvláštní postupy posouzení (CR ENE TSI)
	1	2
Napětí a kmitočet (4.2.3)	x	
Parametry vztahující se k výkonosti napájecí soustavy (4.2.4)	x	6.2.4.1
Kontinuita napájení v případě poruch v tunelech (4.2.5)	x	
Proudová zatížitelnost, stejnosměrné soustavy, stojící vlaky (4.2.6)	x	
Rekuperační brzdění (4.2.7)	x	6.2.4.2
Opatření pro koordinaci elektrické ochrany (4.2.8)	x	6.2.4.3
Účinky harmonických a dynamických jevů na střídavých soustavách (4.2.9)	x	6.2.4.4
Geometrie trolejového vedení: výška trolejového vodiče (4.2.13.1)	x	
Geometrie trolejového vedení: změny výšky trolejového vodiče (4.2.13.2)	x	
Geometrie trolejového vedení: Stranová výchylka (4.2.13.3)	x	
Obrys pantografového sběrače (4.2.14)	x	
Střední přítláčná síla (4.2.15)	x	
Dynamické chování a jakost odběru proudu (4.2.16)	x	6.1.4.1, 6.2.4.5
Vzdálenost mezi pantografovými sběrači (4.2.17)	x	
Materiál trolejového vodiče (4.2.18)	x	
Úseky pro oddělení fází (4.2.19)	x	
Úseky pro oddělení soustav (4.2.20)	x	
Řízení napájení v případě nebezpečí (4.4.2.3)	x	
Pravidla údržby (4.5)	x	6.2.4.6
Ochrana proti zasažení elektrickým proudem (4.7.2, 4.7.3, 4.7.4)	x	

Tabulka 3

Posouzení subsystému „vysokorychlostní infrastruktura“ k prokázání shody EI

Posuzované vlastnosti (HS INF TSI)	Stávající trať dosud nepodrobená ES ověření	Zvláštní postupy posouzení (HS INF TSI)
	1	2
Jmenovitý rozchod koleje (4.2.2)	x	
Minimální průjezdný průřez (4.2.3)	x	6.2.6.1
Osová vzdálenost kolejí (4.2.4)	x	
Maximální sklon stoupání a klesání (4.2.5)	x	

Posuzované vlastnosti (HS INF TSI)	Stávající trať dosud nepodrobená ES ověření	Zvláštní postupy posouzení (HS INF TSI)
	1	2
Minimální poloměr oblouku koleje (4.2.6)	x	
Převýšení koleje (4.2.7)	x	
Nedostatek převýšení (4.2.8)	x	
Ekvivalentní kuželovitost (4.2.9.2)	není určeno	
Minimální hodnota průměrného provozního rozchodu koleje (4.2.9.3.1)	není určeno	
Kvalita geometrie koleje a omezení ojedinělých závad (4.2.10)	není určeno	
Úklon kolejnice (4.2.11)	x	6.2.6.4
Zařízení zajišťující koncovou polohu (4.2.12.1)	x	
Použití srdcovek s pohyblivými částmi (4.2.12.2)	x	
Geometrické vlastnosti (4.2.12.3)	nepoužije se	
Odolnost koleje (4.2.13)	x	
Zatížení konstrukcí dopravou (4.2.14)	x	
Celková tuhost koleje (4.2.15)	Otevřený bod	6.2.6.3
Maximální kolísání tlaku v tunelu (4.2.16)	x	6.2.6.5
Účinek bočního větru (4.2.17)	x	
Elektrické vlastnosti (4.2.18)	x	
Hluk a vibrace (4.2.19)	nepoužije se	
Přístup na nástupiště (4.2.20.1)	x	
Užitná délka nástupiště (4.2.20.2)	x	
Výška nástupiště a vzdálenost od osy koleje (4.2.20.4-5)	x	
Uspořádání koleje podél nástupišť (4.2.20.6)	x	
Ochrana proti zasažení elektrickým proudem (4.2.20.7)	viz HS ENE	
Přístup pro osoby se sníženou pohyblivostí (4.2.20.8)	Viz PRM	
Požární bezpečnost a bezpečnost v železničních tunelech (4.2.21)	Viz SRT	
Přístup nebo vniknutí do zařízení trati (4.2.22)	x	
Volný schůdný prostor pro cestující a personál vlaku v případě vystupování z vlaku mimo stanici (4.2.23)	x	
Délka odstavné koleje (4.2.25.1)	x	
Sklon odstavné koleje (4.2.25.2)	x	
Poloměr oblouku koleje (4.2.25.3)	x	
Pevná zařízení pro údržbu vlaků (4.2.26)	x	

Tabulka 4

Posouzení subsystému „vysokorychlostní energetika“ k prokázání shody EI

Posuzované vlastnosti (HS ENE TSI)	Stávající trať dosud nepodrobená ES ověření	Zvláštní postupy posouzení (HS ENE TSI)
	1	2
Napětí a kmitočet (4.2.2)	x	
Výkonnost systému a instalovaný výkon (4.2.3)	x	
Rekuperační brzdění (4.2.4)	x	
Kontinuita elektrického napájení (4.2.7)	nepoužije se	
Celkový návrh trolejového vedení, geometrie (4.2.9)	x	
Soulad trolejového vedení s průjezdným průřezem infrastruktury (4.2.10)	x	
Materiál trolejového vodiče (4.2.11)	x	
Rychlost šíření mechanické vlny v trolejovém vodiči (4.2.12)	nepoužije se	
Statická přitlačná síla (4.2.14)	nepoužije se	
Střední přitlačná síla (4.2.15)	x	
Jakost odběru proudu při střední přitlačné síle (4.2.16)	x	4.2.16.2.1, 4.2.16.2.3
Vertikální pohyb kontaktního bodu (4.2.17)	x	
Proudová zatížitelnost trolejového vedení (4.2.18)	x	
Napájení při zastavení (4.2.20)	x	
Úseky pro oddělení fází (4.2.21)	x	
Úseky pro oddělení soustav (4.2.22)	x	
Opatření pro koordinaci elektrické ochrany (4.2.23)	x	
Účinky harmonických a dynamických jevů (4.2.25)	nepoužije se	
Řízení napájení v případě nebezpečí (4.4.1)	x	
Údržba – odpovědnost výrobce (4.5.1)	nepoužije se	
Údržba – odpovědnost provozovatele infrastruktury (4.5.2)	nepoužije se	
Ochrana proti zasažení elektrickým proudem (4.7.1, 4.7.2, 4.7.3)	x	

2.4 Požadavky na nezávislého posuzovatele

1. Nezávislý posuzovatel vybraný žadatelem provede prokázání shody EI stávajících tratí. Nezávislým posuzovatelem může být externí subjekt nebo interní součást provozovatele infrastruktury.
2. Ve vztahu k železniční infrastruktuře musí mít nezávislý posuzovatel:
 - a) řádné technické vzdělání;
 - b) dostatečnou znalost požadavků vztahujících se na posouzení, které provádí, a odpovídající zkušenosti v této oblasti a
 - c) schopnost vystavit osvědčení o prokázání shody EI a technickou dokumentaci, což představuje formální záznam provedeného posouzení.

3. Nezávislý posuzovatel, který je interní součástí provozovatele infrastruktury, splňuje tyto požadavky:

- a) posuzovatel a jeho pracovníci jsou organizačně samostatnou jednotkou a používají takové metody podávání zpráv, které zajišťují jejich nestrannost;
- b) posuzovatel ani jeho pracovníci nesmí být odpovědní za provoz nebo údržbu výrobků, které posuzují, ani se nesmí účastnit jakýchkoli činností, které by mohly ohrozit jejich nezávislý úsudek nebo nedotknutelnost ve vztahu k činnostem posuzování;
- c) posuzovatel poskytuje služby výhradně podniku, jehož je součástí.

2.5 *Prohlášení o prokázání shody*

4. Prohlášení o prokázání shody EI a průvodní dokumenty jsou opatřeny datem a podpisem.

5. Prohlášení je napsáno ve stejném jazyce jako soubor technické dokumentace a obsahuje:

- a) odkazy na Postup pro prokázání shody stávajících tratí s technickými specifikacemi pro interoperabilitu;
 - b) jméno a adresu žadatele nebo jeho zplnomocněného zástupce usazeného v EU (uvede se obchodní firma a úplná adresa a v případě zplnomocněného zástupce se rovněž uvede obchodní firma žadatele);
 - c) stručný popis subsystému;
 - d) jméno a adresu nezávislého posuzovatele, který provedl prokázání shody EI;
 - e) odkazy na dokumenty obsažené v souboru technické dokumentace;
 - f) veškerá příslušná dočasná nebo konečná ustanovení, kterým má subsystém vyhovovat, a zejména případná provozní omezení nebo podmínky;
 - g) dobu platnosti prohlášení o prokázání shody EU, pokud má dočasnou platnost;
 - h) identifikaci podepisující osoby.
-

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS